

IN THE CLAIMS

Please amend claims 10, 15, 18, 27, 33 and 38 as follows:

10. (Amended) The method of claim 8, wherein providing information to be assimilated comprises providing update information to be assimilated into at least one translation correspondence associated with the automatic machine translation system.

15. (Amended) The method of claim 8, wherein providing information to be assimilated comprises providing update information to be assimilated into a collection of corresponding word or phrase associations associated with the automatic machine translation system.

18. (Amended) The method of claim 17, further comprising:  
generating a confidence metric representing a quality measurement with regard to the translation; and  
selecting the portion of the translation transferred to the reliable modification source based at least in part upon the confidence metric.

27. (Amended) The method of claim 17, wherein training the automatic machine translation system comprises updating a collection of corresponding word or phrase associations associated with the automatic machine translation system.

33. (Amended) The method of claim 29, wherein incorporating the database of translation knowledge comprises incorporating at least one updated translation correspondence.

38. (Amended) The method of claim 29, wherein incorporating the database of translation knowledge comprises incorporating at least

one update into a collection of corresponding word or phrase associations.